

IT



Istruzioni per la corretta visualizzazione

In ottica di sostenibilità, Ducati consiglia di visualizzare questa istruzione su supporto digitale. Per la corretta visualizzazione dell'istruzione procedere con i seguenti passaggi: 1) Effettuare il download dell'istruzione. 2) Aprire il file PDF con un software adeguato. 3) Selezionare la lingua. 4) Se necessario stampare.

EN



Instructions for proper viewing

With a view to sustainability, Ducati recommends displaying this instruction on a digital media. To correctly view the instructions, follow these steps: 1) Download the instruction. 2) Open the PDF file with a suitable software. 3) Select the language. 4) Print if necessary.

FR



Instructions d'affichage correct

Dans un souci de durabilité, Ducati recommande de consulter cette instruction sur un support numérique. Pour l'affichage correct des instructions, effectuer les étapes suivantes : 1) Télécharger l'instruction. 2) Ouvrir le fichier PDF avec un logiciel approprié. 3) Sélectionner la langue. 4) Imprimer, le cas échéant.

DE



Anleitung zur korrekten Anzeige

Im Sinne der Nachhaltigkeit empfiehlt Ducati, diese Anleitung auf einem digitalen Datenträger zu lesen. Um die Anleitung korrekt anzuzeigen, wie folgt vorgehen: 1) Die Anleitung herunterladen. 2) Die PDF-Datei mit entsprechender Software öffnen. 3) Die Sprache wählen. 4) Falls erforderlich drucken.

PT



Instruções para a visualização correta

Do ponto de vista da sustentabilidade, a Ducati recomenda visualizar estas instruções em suporte digital. Para a visualização correta das instruções, proceda com as seguintes etapas: 1) Faça o download das instruções. 2) Abra o ficheiro PDF com um software adequado. 3) Selecione a língua. 4) Se for necessário, imprima.

CH



正确查看说明

为实现可持续发展，杜卡迪建议您在数码媒体上查看此说明书。请按照以下步骤，正确查看说明：1) 下载说明书。2) 使用合适的软件打开 PDF 格式的文件。3) 选择语言。4) 如有必要，可以打印出来。

ES



Instrucciones para la visualización correcta

In ottica di sostenibilità, Ducati consiglia di visualizzare questa istruzione su supporto digitale. Per la corretta visualizzazione dell'istruzione procedere con i seguenti passaggi: 1) Effettuare il download dell'istruzione. 2) Aprire il file PDF con un software adeguato. 3) Selezionare la lingua. 4) Se necessario stampare.

JP



正しく表示するための手順

持続可能性の観点から、Ducatiでは本説明書をデジタル形式でご利用になられることをお勧めしております。説明を正しく表示するには、以下の手順に従ってください。1) 説明書をダウンロードする。2) 適切なソフトウェアでPDFファイルを開く。3) 言語を選択する。4) 必要な場合は、印刷する。

Supporto per montaggio antifurto - 96681662AA

Simbologia

Per una lettura rapida e razionale sono stati impiegati simboli che evidenziano situazioni di massima attenzione, consigli pratici o semplici informazioni. Prestare molta attenzione al significato dei simboli, in quanto la loro funzione è quella di non dovere ripetere concetti tecnici o avvertenze di sicurezza. Sono da considerare, quindi, dei veri e propri "promemoria". Consultare questa pagina ogni volta che sorgeranno dubbi sul loro significato.

Attenzione

La non osservanza delle istruzioni riportate può creare una situazione di pericolo e causare gravi lesioni personali e anche la morte.

Importante

Indica la possibilità di arrecare danno al veicolo e/o ai suoi componenti se le istruzioni riportate non vengono eseguite.

Note

Fornisce utili informazioni sull'operazione in corso.

Riferimenti

	Veicolo
 + rif. alfabetico (Es. (A))	Componenti OEM
 + rif. numerico (Es. (1))	Componenti set Performance

Tutte le indicazioni destro o sinistro si riferiscono al senso di marcia del motociclo.

Avvertenze generali

Attenzione

Il montaggio di questo accessorio richiede la disponibilità di attrezzature e competenze tecniche specifiche, oltre al rispetto delle coppie di serraggio indicate dal costruttore (ove necessario).

Un montaggio non corretto può compromettere la sicurezza della tua moto ed eventualmente invalidare la garanzia sui componenti legati all'errata installazione.

Per questo motivo, per l'installazione, si raccomanda di rivolgersi sempre a un concessionario o a un'officina autorizzata Ducati.

Attenzione

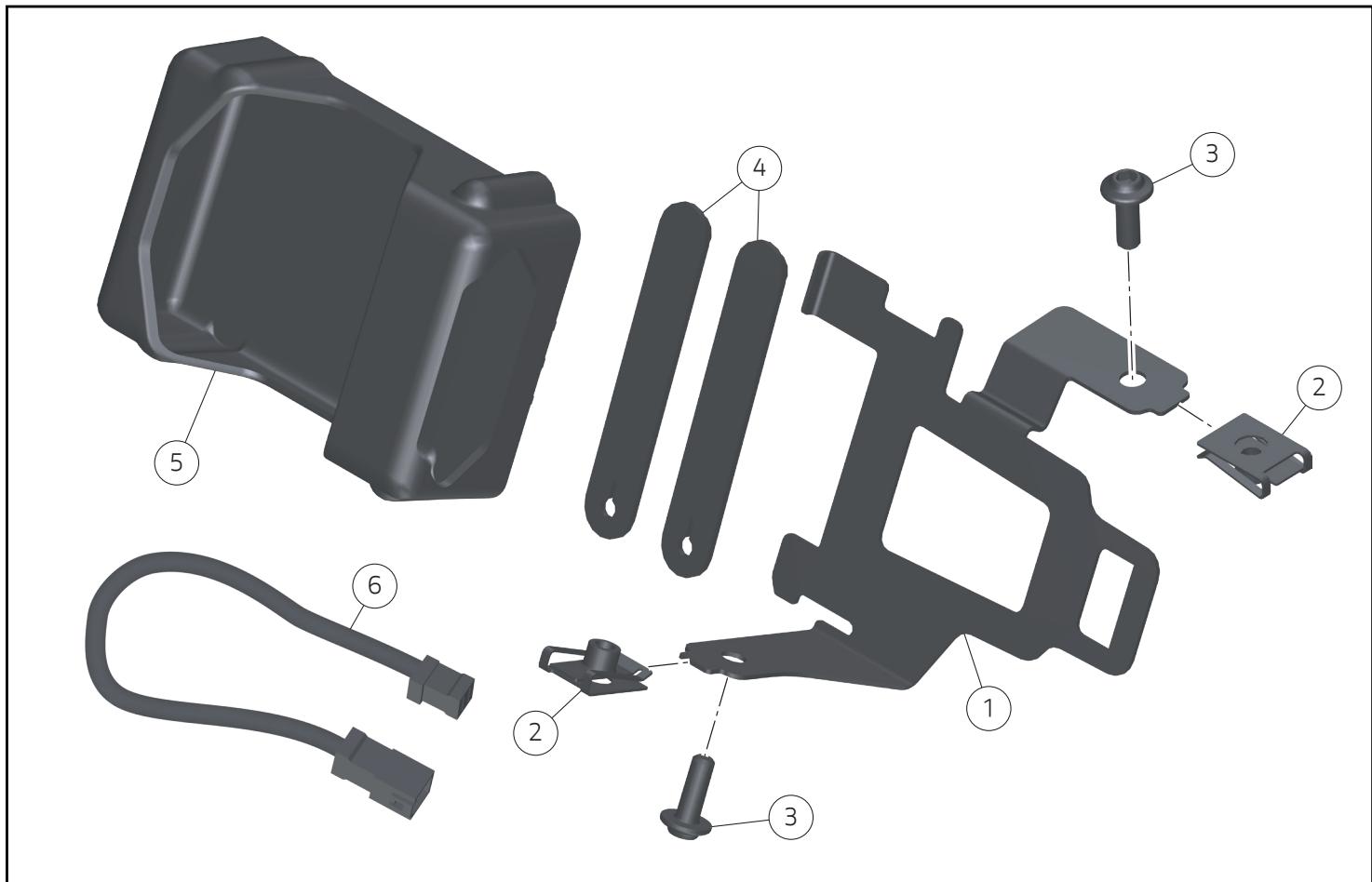
Le operazioni riportate nelle pagine seguenti se non eseguite a regola d'arte possono pregiudicare la sicurezza del pilota.

Note

Documentazione necessaria per eseguire il montaggio del Set è il Manuale Officina, relativo al modello di moto in vostro possesso.

Note

Nel caso fosse necessaria la sostituzione di un componente del set consultare la tavola ricambi allegata.



Importante

I componenti del Set possono essere soggetti ad aggiornamenti; consultare il DCS (Dealer Communication System) per avere informazioni sempre aggiornate.



Attenzione

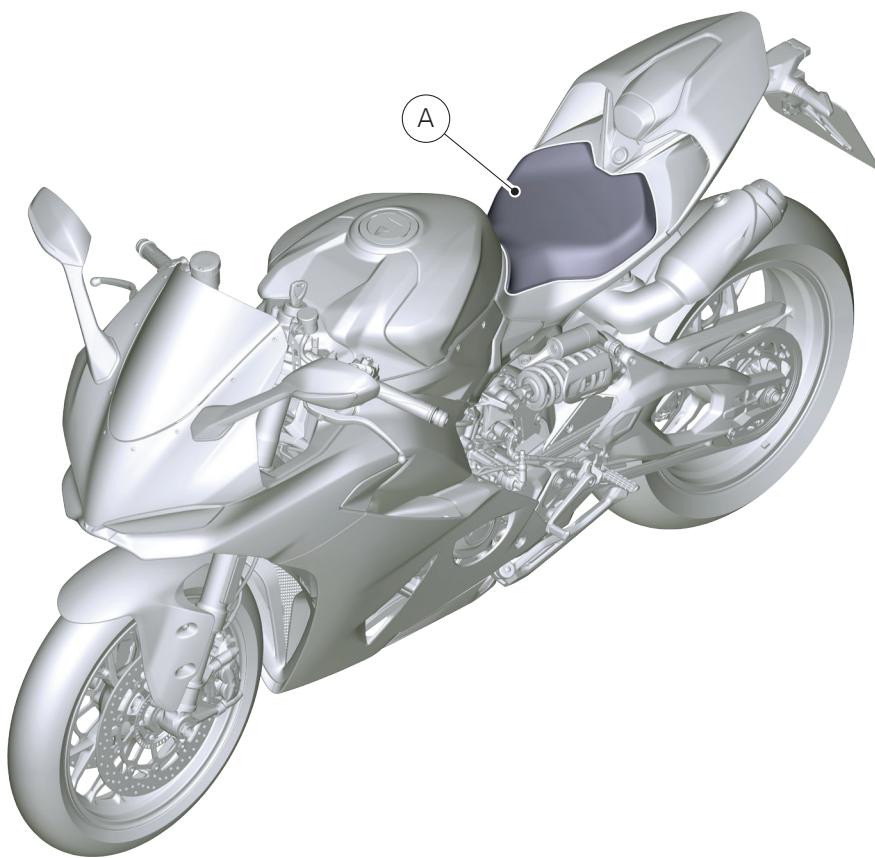
Prima di procedere con l'installazione dell'accessorio, verificare la completezza del set e la conformità di ogni singolo componente.



Note

La procedura di montaggio del Set supporto per montaggio antifurto è la stessa per tutti i modelli compatibili, pertanto viene utilizzata come esempio la procedura adottata per il modello Panigale V2 MY25

Pos.	Cod.	Denominazione	Q.tà
1	96611011A	Staffa	1
2	85044691A	Clip M5	2
3	77244183B	Vite TBEI M5x14	2
4	74110121A	Fascetta in gomma L=62	2
5	86611801A	Supporto	1
6	5101Q361A	Cavo	1



Smontaggio componenti originali

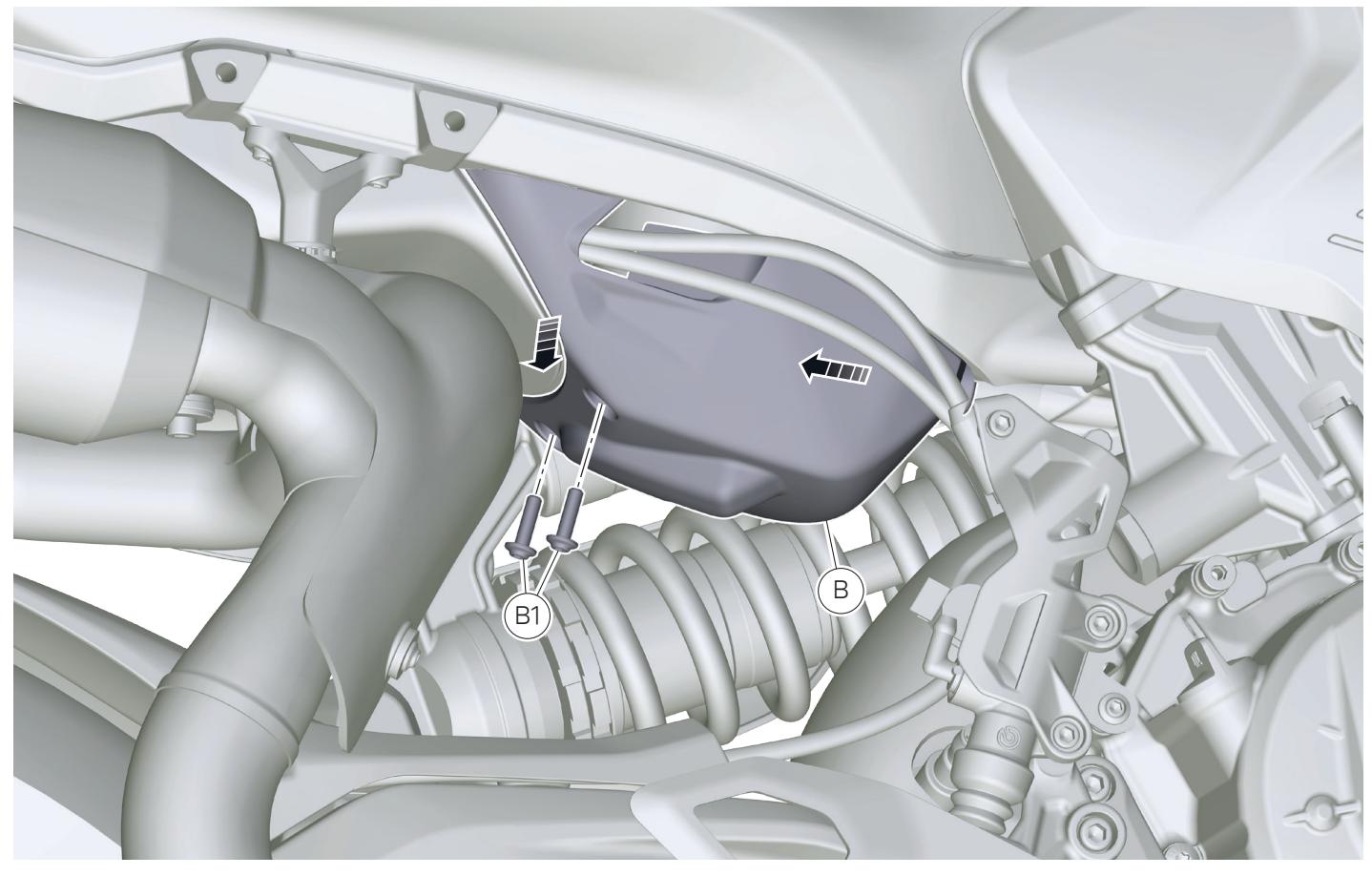


Attenzione

Il motore e le parti del sistema di scarico diventano molto calde con l'uso della motocicletta, e rimangono calde ancora per lungo tempo dopo aver fatto funzionare il motore. Per manipolare queste parti usare dei guanti anticalore, o attendere che si siano ben raffreddate.

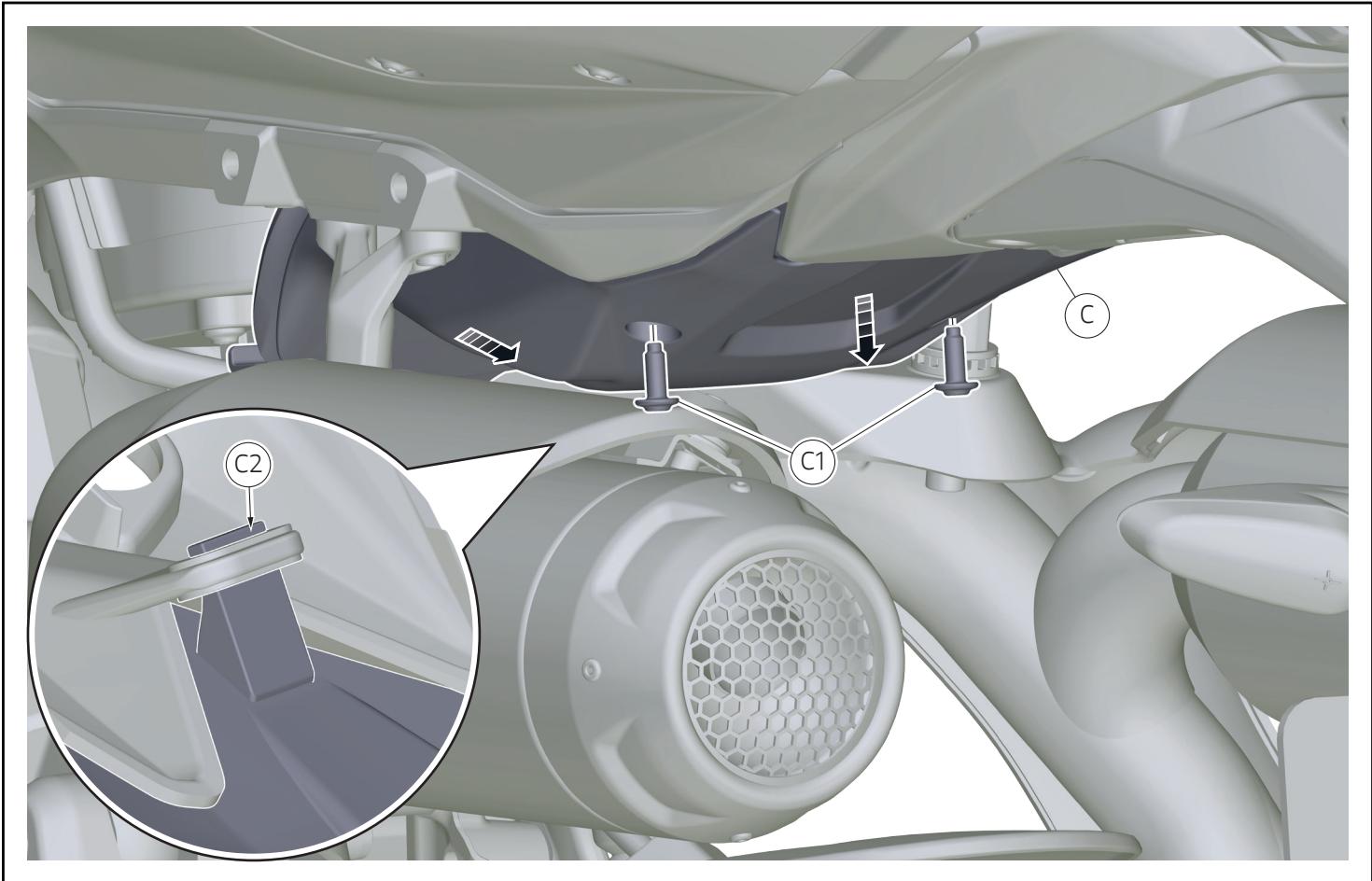
Smontaggio sella conducente

- Per la procedura di smontaggio della sella conducente (A) fare riferimento a quanto riportato sul manuale officina alla sezione "Smontaggio sella conducente".



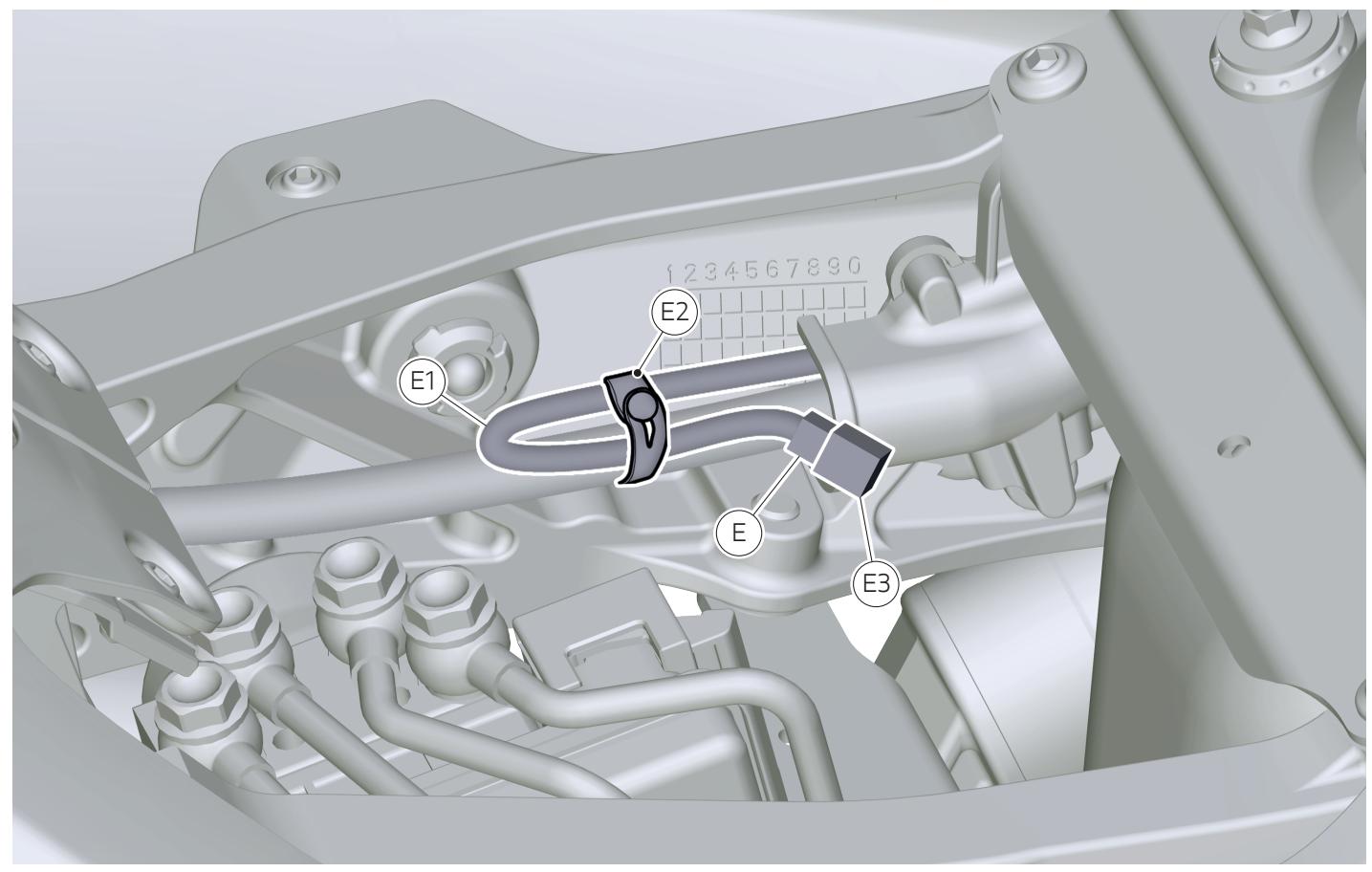
Smontaggio cover telaietto

- Svitare le n.2 viti (B1).
- Abbassare leggermente la cover (B) nella parte posteriore e rimuoverla verso il retro.

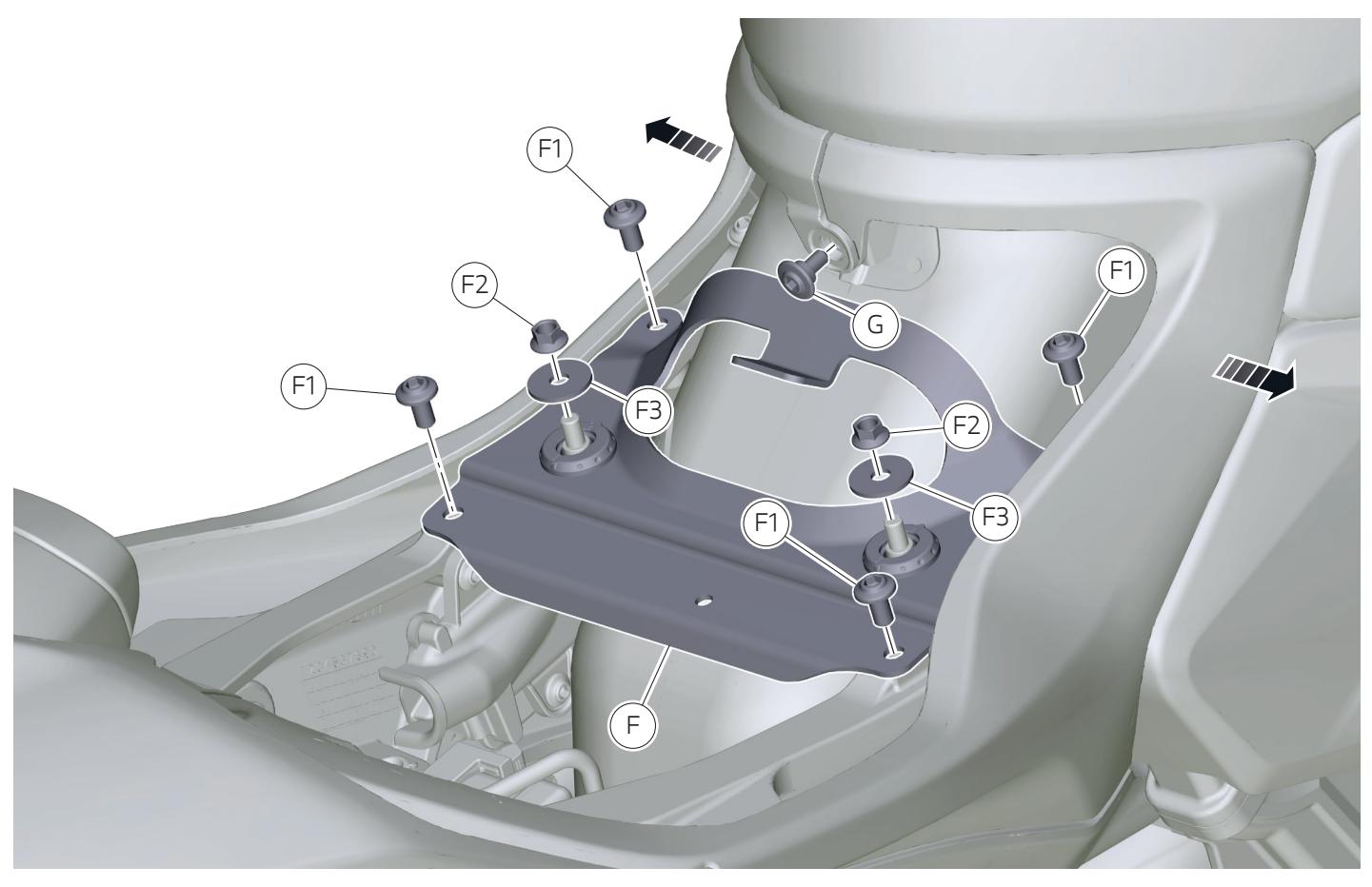


Smontaggio cover posteriore telaietto

- Svitare le n.2 viti (C1).
- Abbassare sul lato posteriore la cover (C) sganciando la linguetta (C2).
- Rimuovere verso il retro la cover (C).

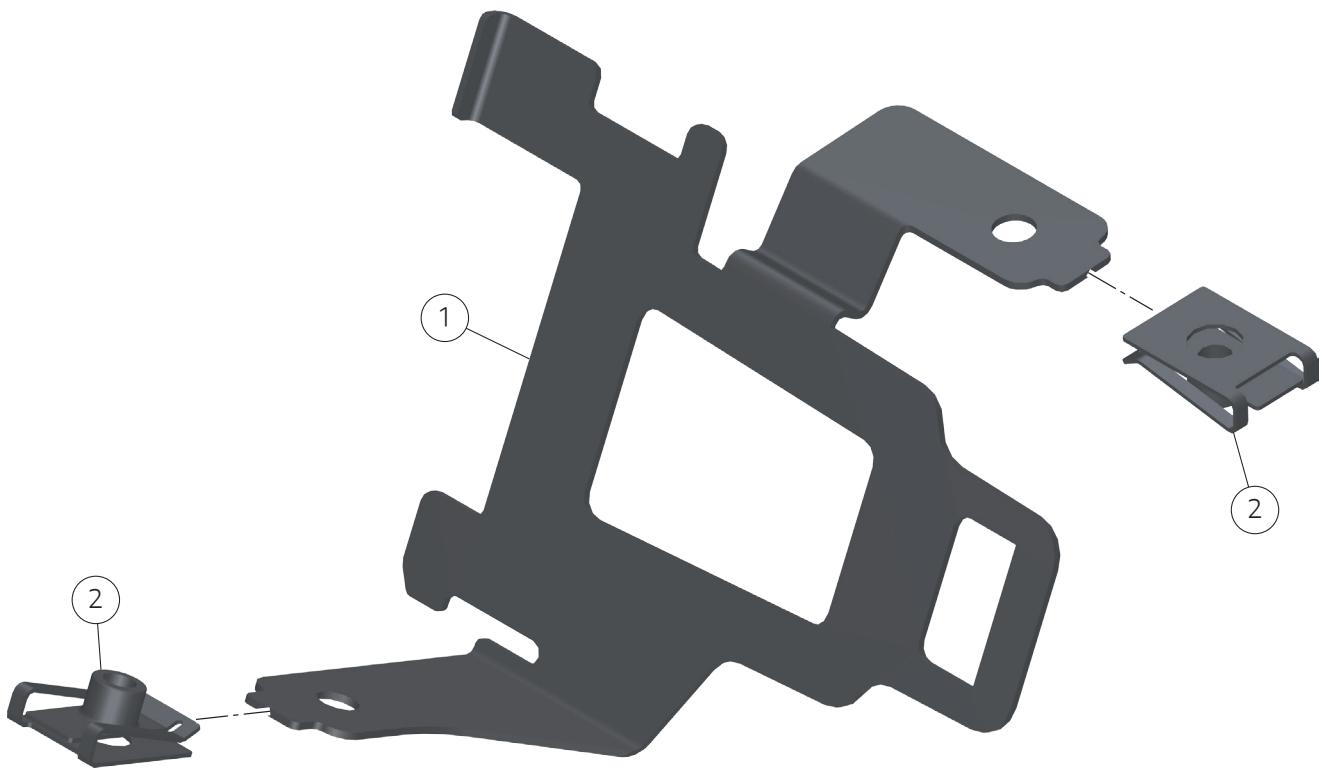


- Operando sul lato sinistro del vano sottosella, rimuovere la fascetta in gomma (E2) e liberare il cavo (E1).
- Rimuovere il tappo (E3) dal connettore di predisposizione per centralina antifurto (E).



Smontaggio piastra supporto serbatoio

- Svitare la vite (G).
- Allargare leggermente le carene laterali.
- Svitare le n.4 viti (F1).
- Svitare i n.2 dadi (F2) e rimuovere le n.2 rosette (F3).
- Rimuovere la piastra supporto serbatoio (F).



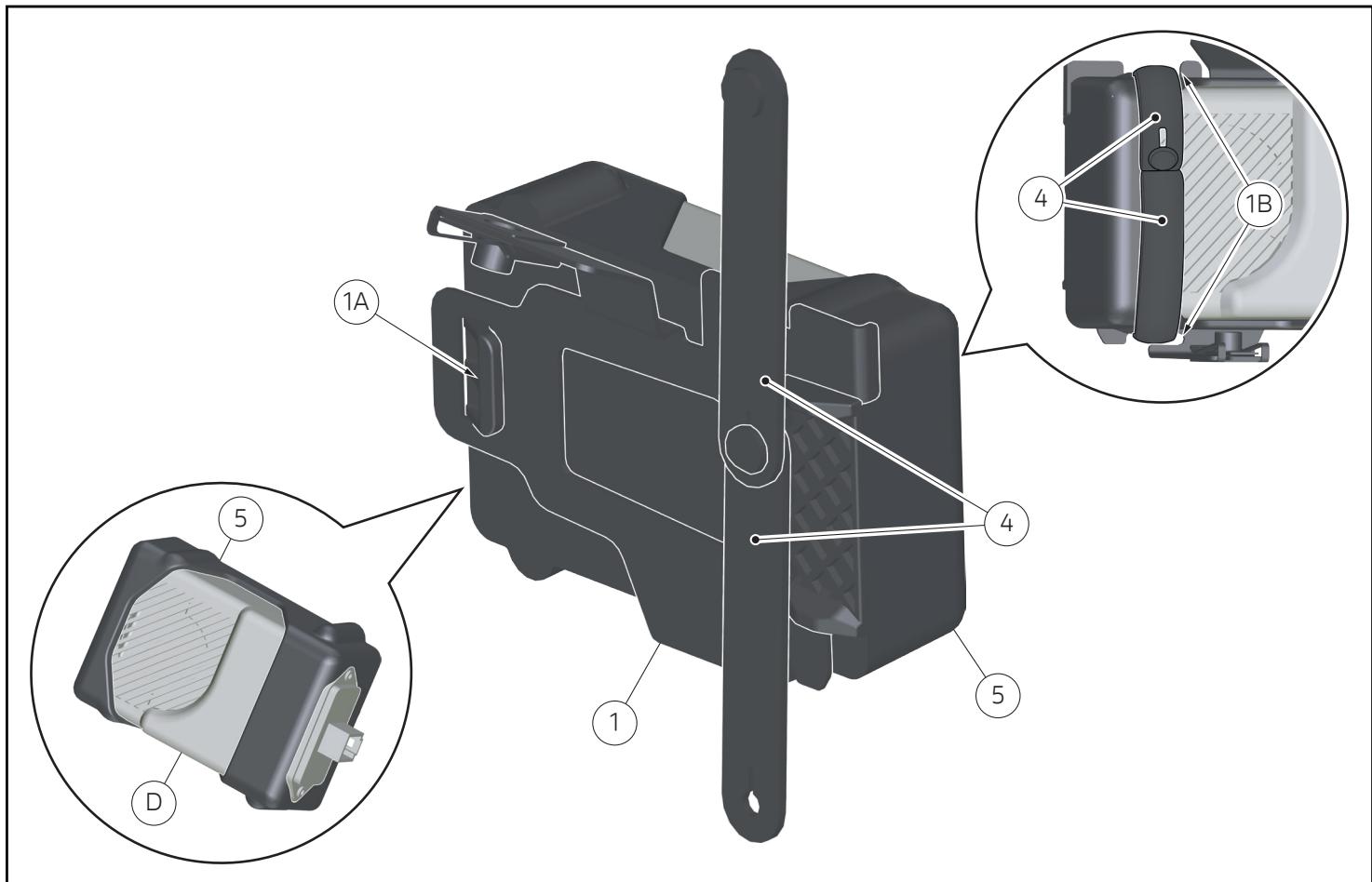
Montaggio componenti set

Importante

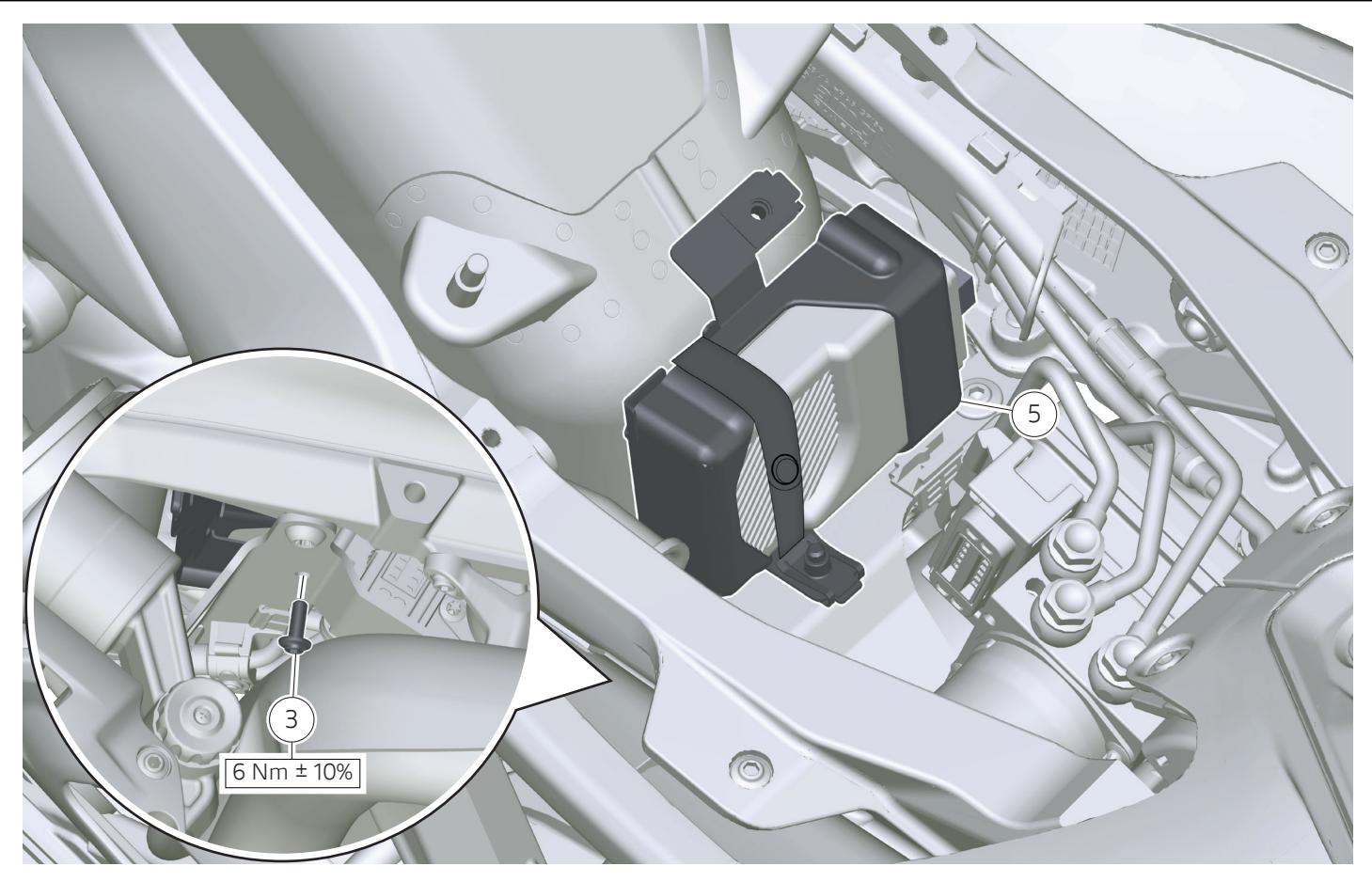
Verificare, prima del montaggio, che tutti i componenti risultino puliti e in perfetto stato. Adottare tutte le precauzioni necessarie per evitare di danneggiare qualsiasi parte nella quale ci si trova ad operare.

Premontaggio Supporto

- Montare le n.2 clip (2).

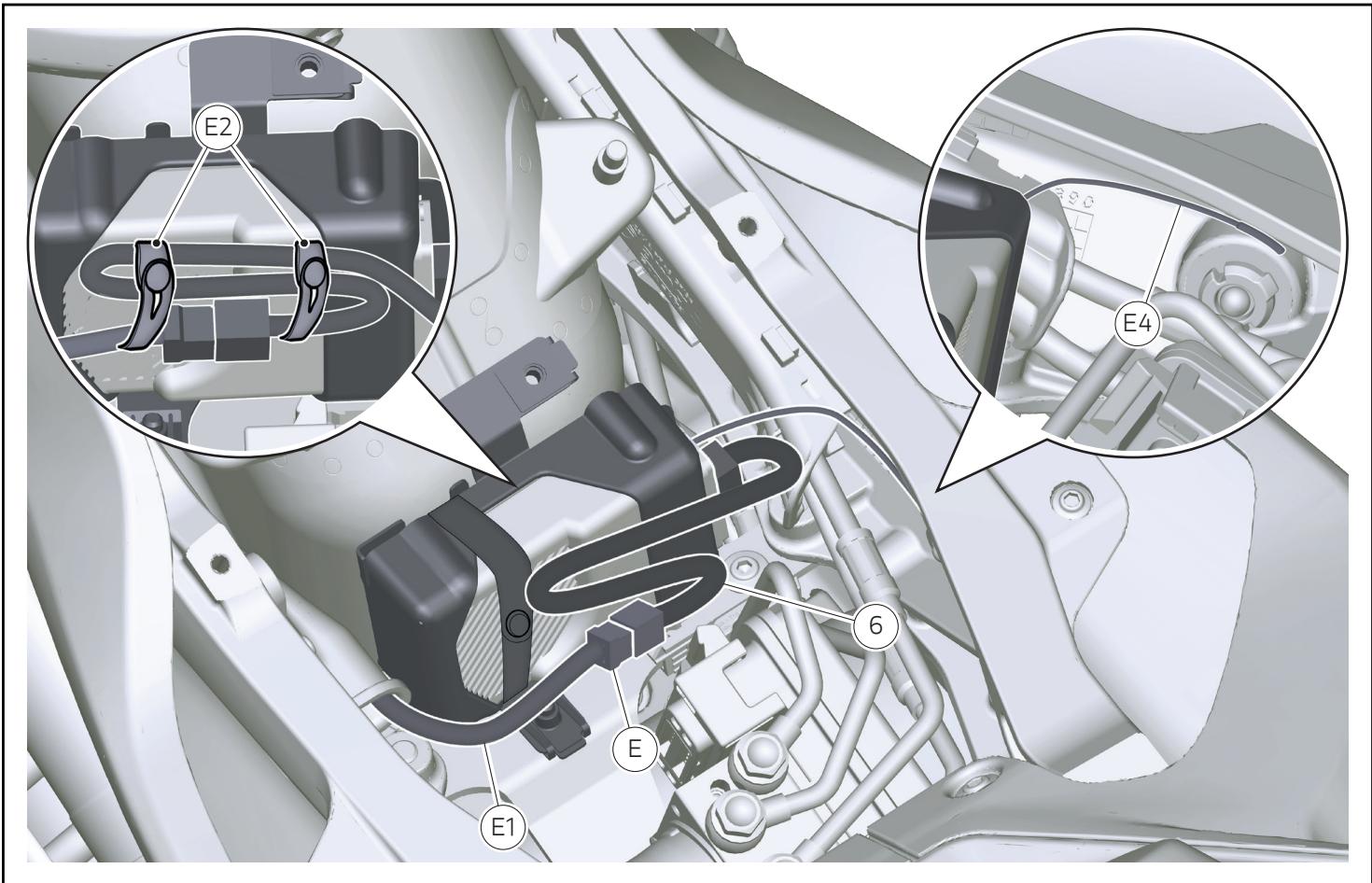


- Calzare la centralina antifurto (D) all'interno del supporto (5).
- Posizionare il supporto (5) sulla staffa (1) e incastrare il dentino (1A).
- Unire le n.2 fascette in gomma (4).
- Applicare le n.2 fascette in gomma (4) al supporto (5) per fissarlo sulla staffa (1).
- Prestare attenzione che le n.2 fascette in gomma (4) passino attraverso le sedi (1B) della staffa (1) e unirle anche sul lato anteriore.

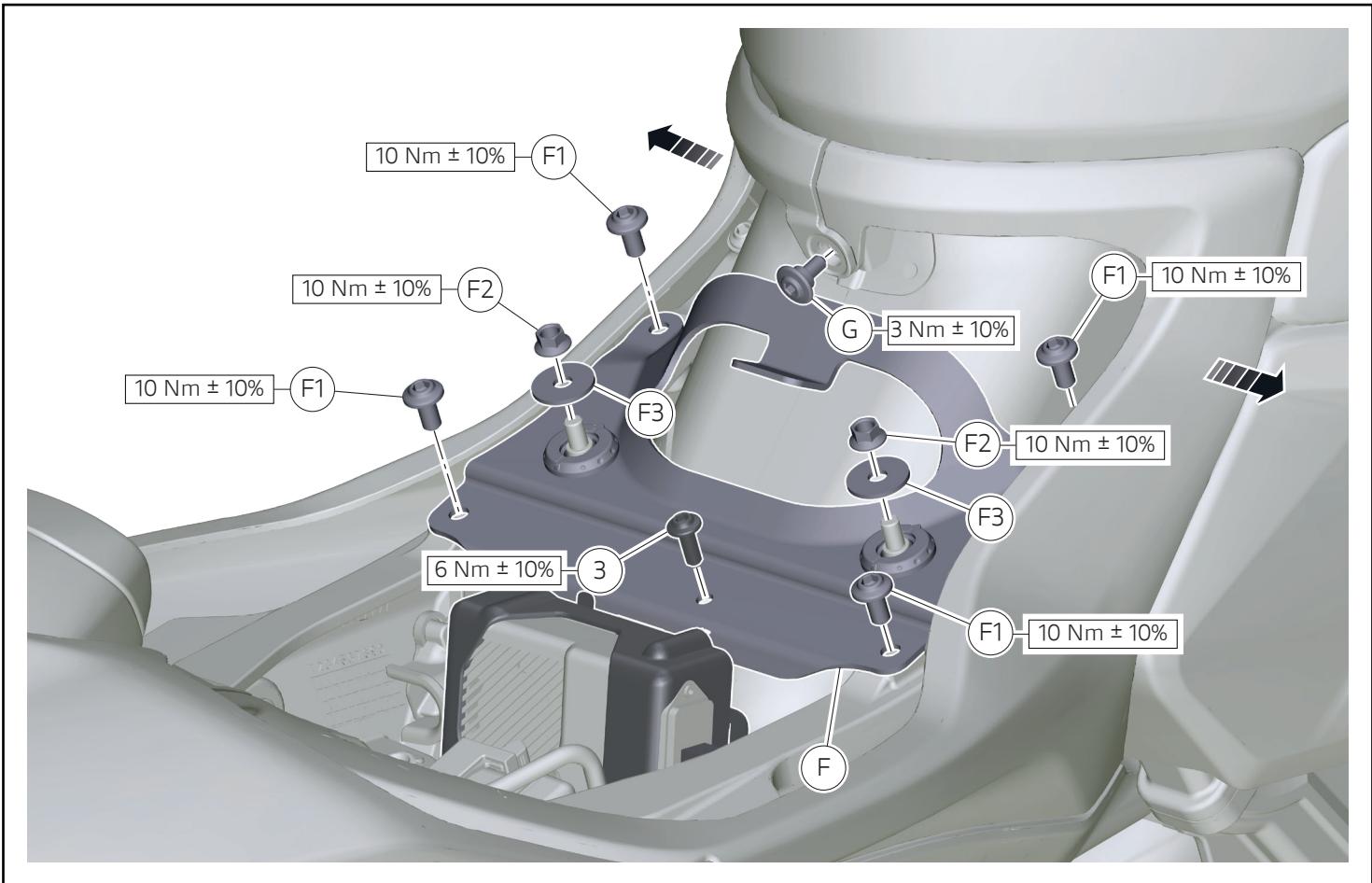


Montaggio Supporto

- Posizionare il supporto (5) con la staffa (1) come visibile nell'immagine.
- Impuntare la vite (3).
- Serrare alla coppia indicata la vite (3).

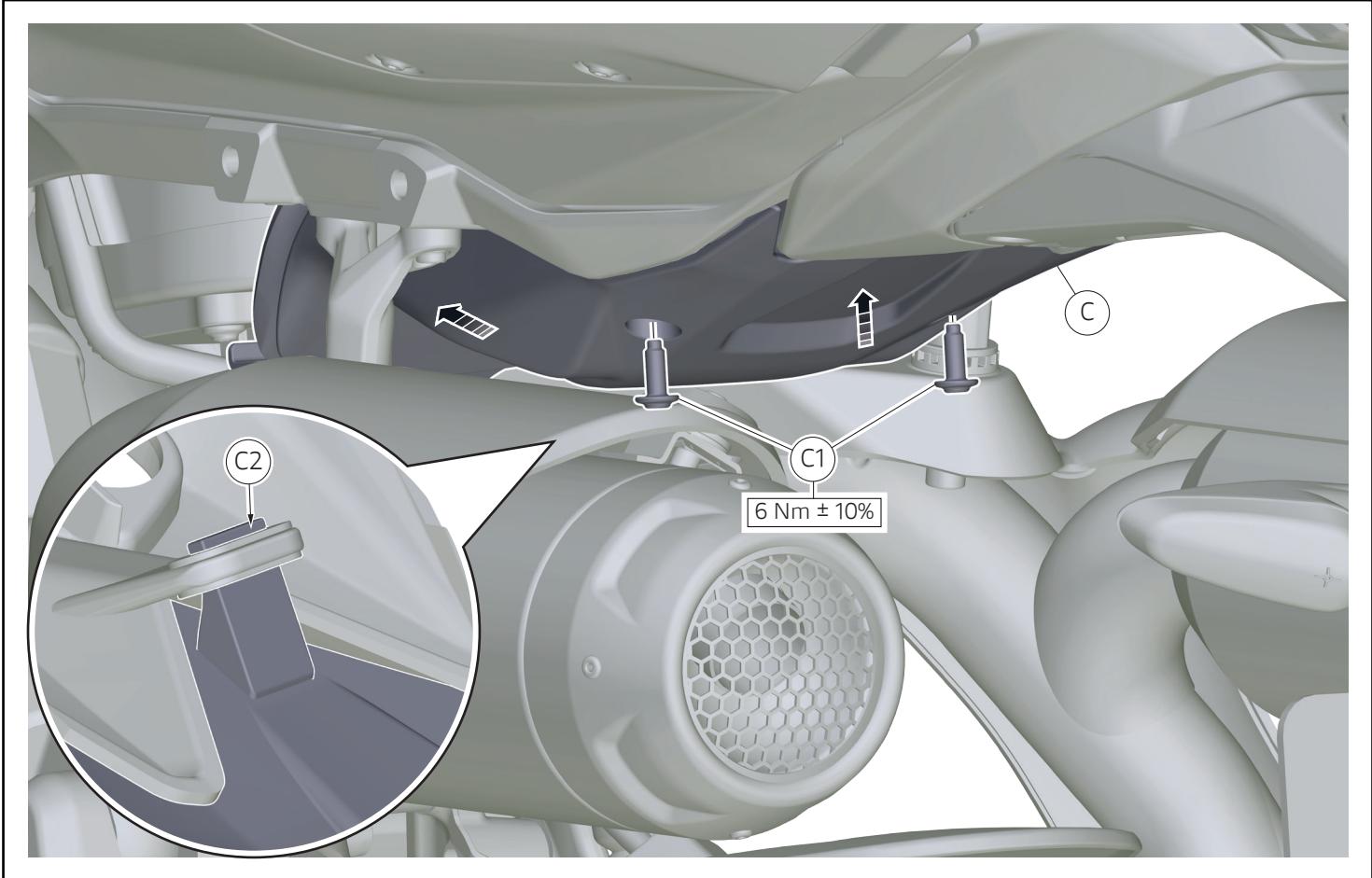


- Collegare il connettore (E) al cavo (6).
- Collegare il cavo (6) alla centralina antifurto.
- sistemare il cavo antenna antifurto (E4) nella parte destra del vano sottosella accostandolo nel lato interno del telaietto posteriore destro.
- Applicare all'eccedenza di cavo (6) e di cavo (E1) le n.2 fascette in gomma (E2).



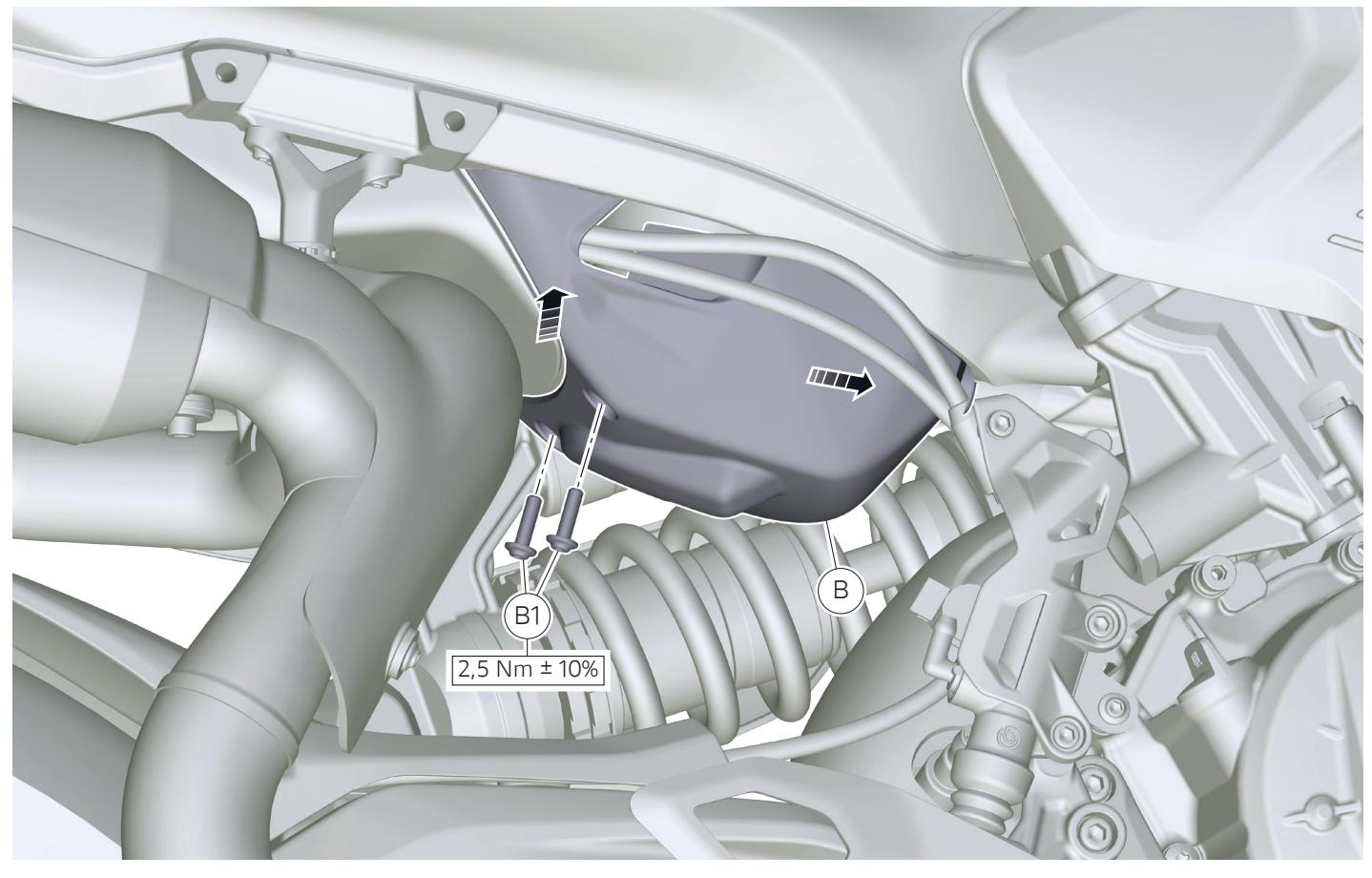
Rimontaggio piastra supporto serbatoio

- Posizionare la piastra supporto serbatoio (F).
- Infilare le n.2 rosette (F3).
- Impuntare i n.2 dadi (F2).
- Allargare leggermente le carene laterali e impuntare le n.4 viti (F1).
- Impuntare la vite (3).
- Serrare alla coppia indicata i n.2 dadi (F2).
- Allargare leggermente le carene laterali e serrare alla coppia indicata le n.4 viti (F1).
- Serrare alla coppia indicata la vite (3).
- Impuntare la vite (G).
- Serrare alla coppia indicata la vite (G).



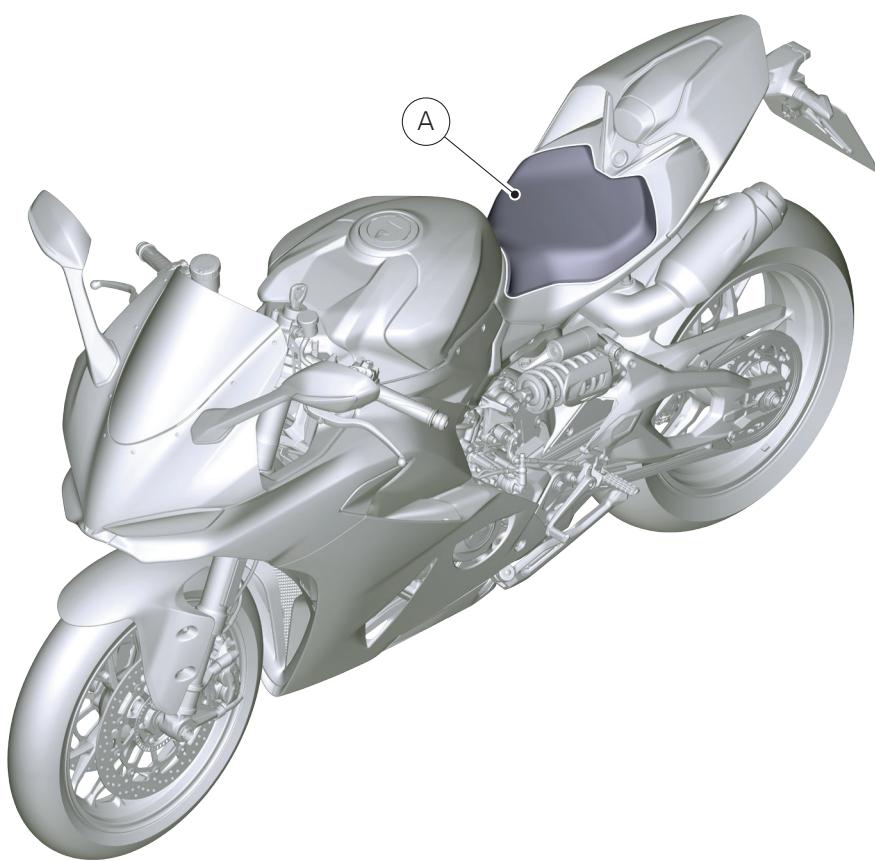
Rimontaggio cover posteriore telaietto

- Posizionare la cover posteriore telaietto (C) agganciando la linguetta (C2).
- Impuntare le n.2 viti (C1).
- Serrare alla coppia indicata le n.2 viti (C1).



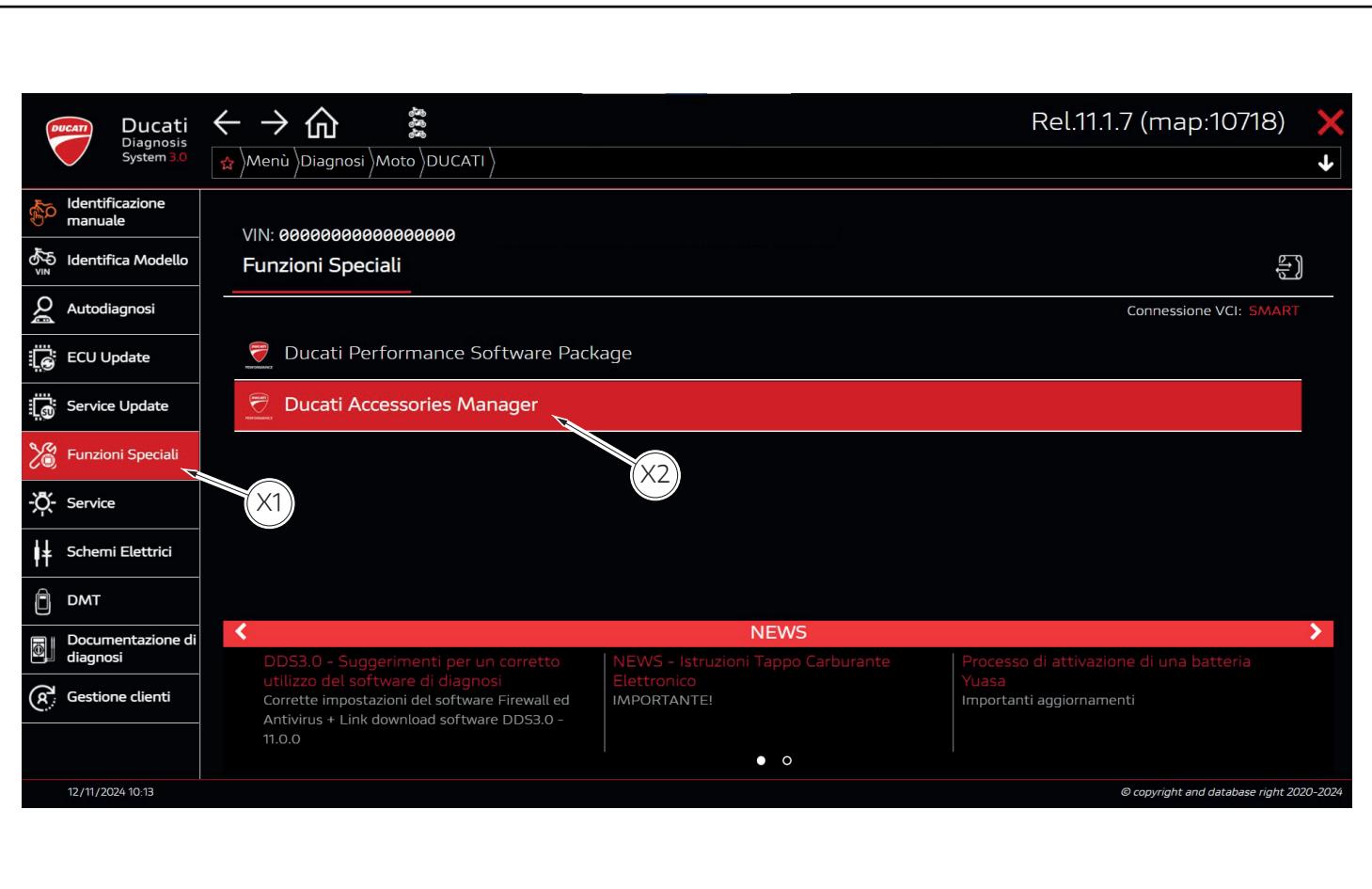
Rimontaggio cover telaietto

- Posizionare la cover telaietto (B).
- Impuntare le n.2 viti (B1).
- Serrare alla coppia indicata le n.2 viti (B1).



Rimontaggio sella conducente

- Per la procedura di montaggio della sella conducente (A) fare riferimento a quanto riportato sul manuale officina alla sezione "Montaggio sella conducente".



Attivazione/disattivazione Centralina antifurto



Attenzione

Collegare il mantenitore di carica al motoveicolo in modo da effettuare la procedura senza sbalzi o cali di tensione.



Attenzione

Prima di proseguire con l'attivazione della centralina antifurto, è necessario verificare eventuali aggiornamenti del software.



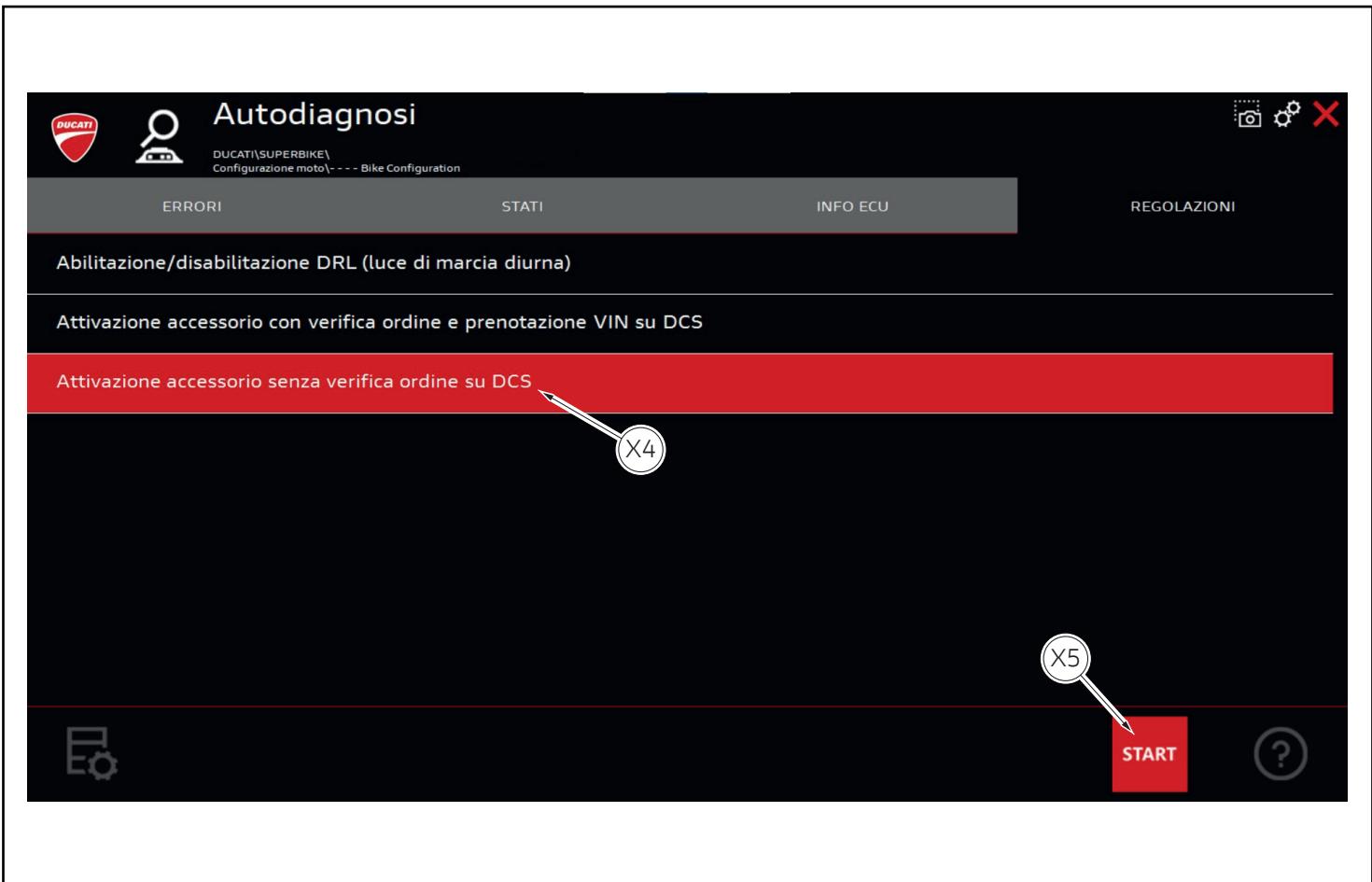
Attenzione

Verificare che il nome del modello e il VIN (vehicle identification number) corrispondano al veicolo scelto.

- Selezionare dal menù sulla sinistra la scheda "Funzioni Speciali" (X1).
- Selezionare la funzione "Ducati Accessories Manager" (X2).

The screenshot shows the Ducati Diagnosis System 3.0 interface. At the top, there is a navigation bar with icons for back, forward, home, and search. The title is "Rel.11.1.7 (map:10718)". Below the title, the path is shown as: Menù > Diagnosi > Moto > DUCATI > SUPERBIKE. On the left, a sidebar lists various functions: Identificazione manuale, Identifica Modello, Autodiagnosi, ECU Update, Service Update, Funzioni Speciali, Service, Schemi Elettrici, DMT, Documentazione di diagnosi, and Gestione clienti. The main area displays the VIN number (0000000000000000) and the "Funzioni Speciali" section. Under "Funzioni Speciali", there are two items: "Ducati Performance Software Package" and "Ducati Accessories Manager". The "Ducati Accessories Manager" section is expanded, showing "Bike Configuration" highlighted with a red box and a white arrow pointing to it, with the label "X3" inside a circle. To the right of "Bike Configuration", there is a help icon (info symbol) and a gear icon. At the bottom, there is a "NEWS" section with three items: DDS3.0 - Suggerimenti per un corretto utilizzo del software di diagnosi, NEWS - Istruzioni Tappo Carburante Elettronico IMPORTANTE!, and Processo di attivazione di una batteria Yuasa. The copyright notice "© copyright and database right 2020-2024" is at the bottom right.

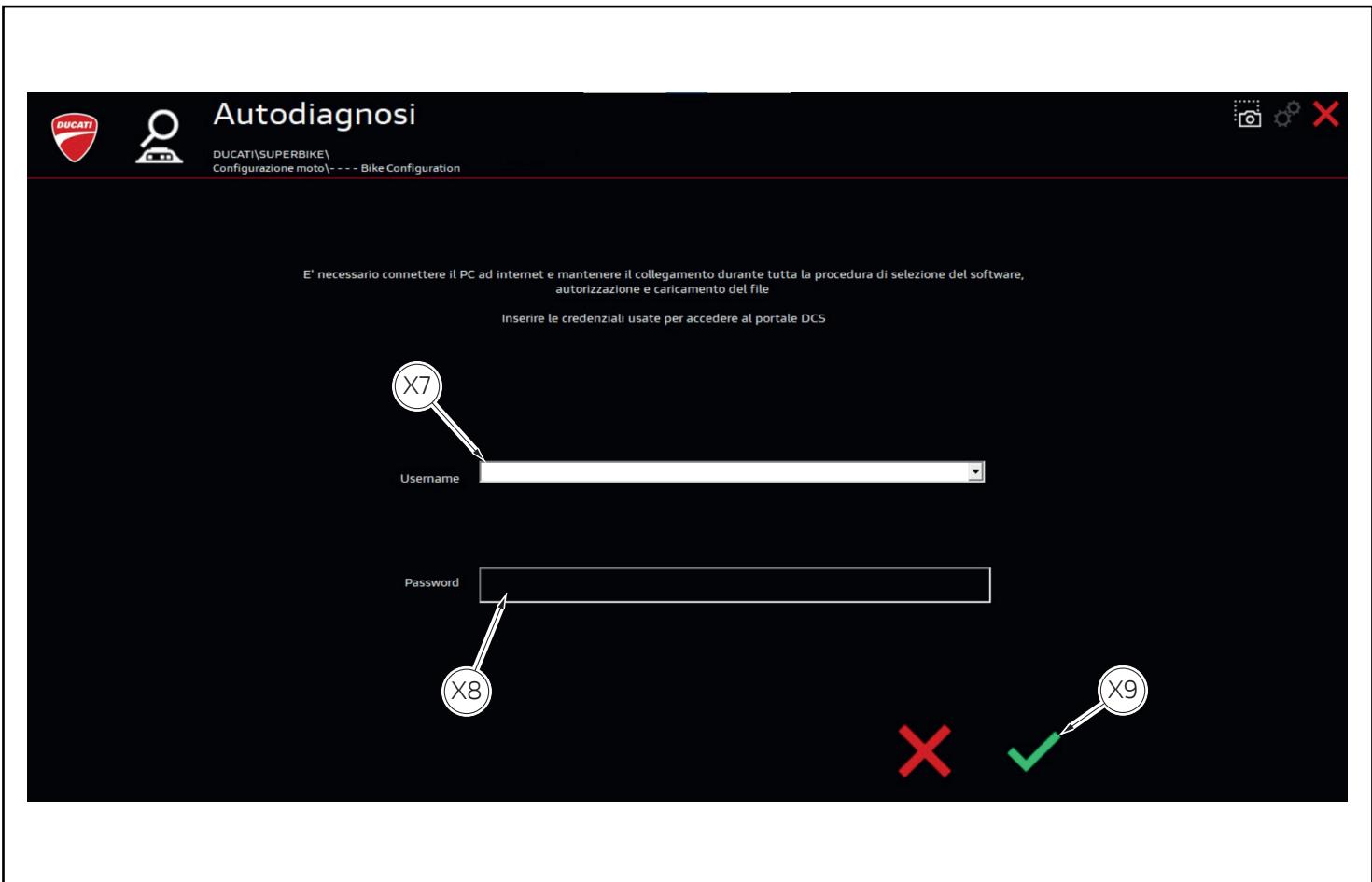
- Selezionare "Bike Configuration" (X3).



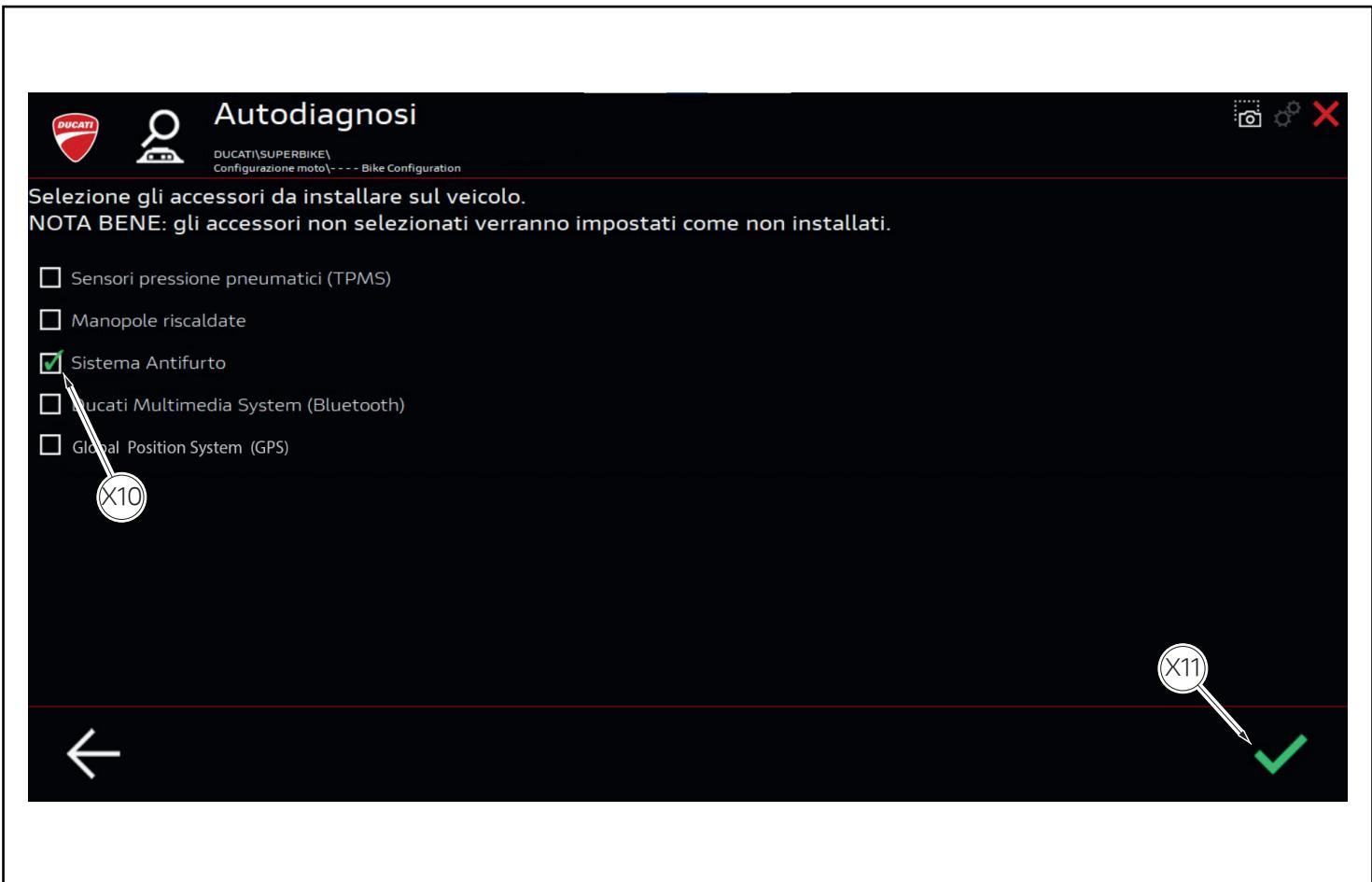
- Selezionare "Attivazione accessorio senza verifica ordine su DCS" (X4).
- Premere successivamente il pulsante "Start" (X5).



- Confermare la scelta selezionando il pulsante "Conferma" (X6).



- Immettere l'Username (X7).
- Immettere la Password (X8).
- Confermare premendo il pulsante (X9).

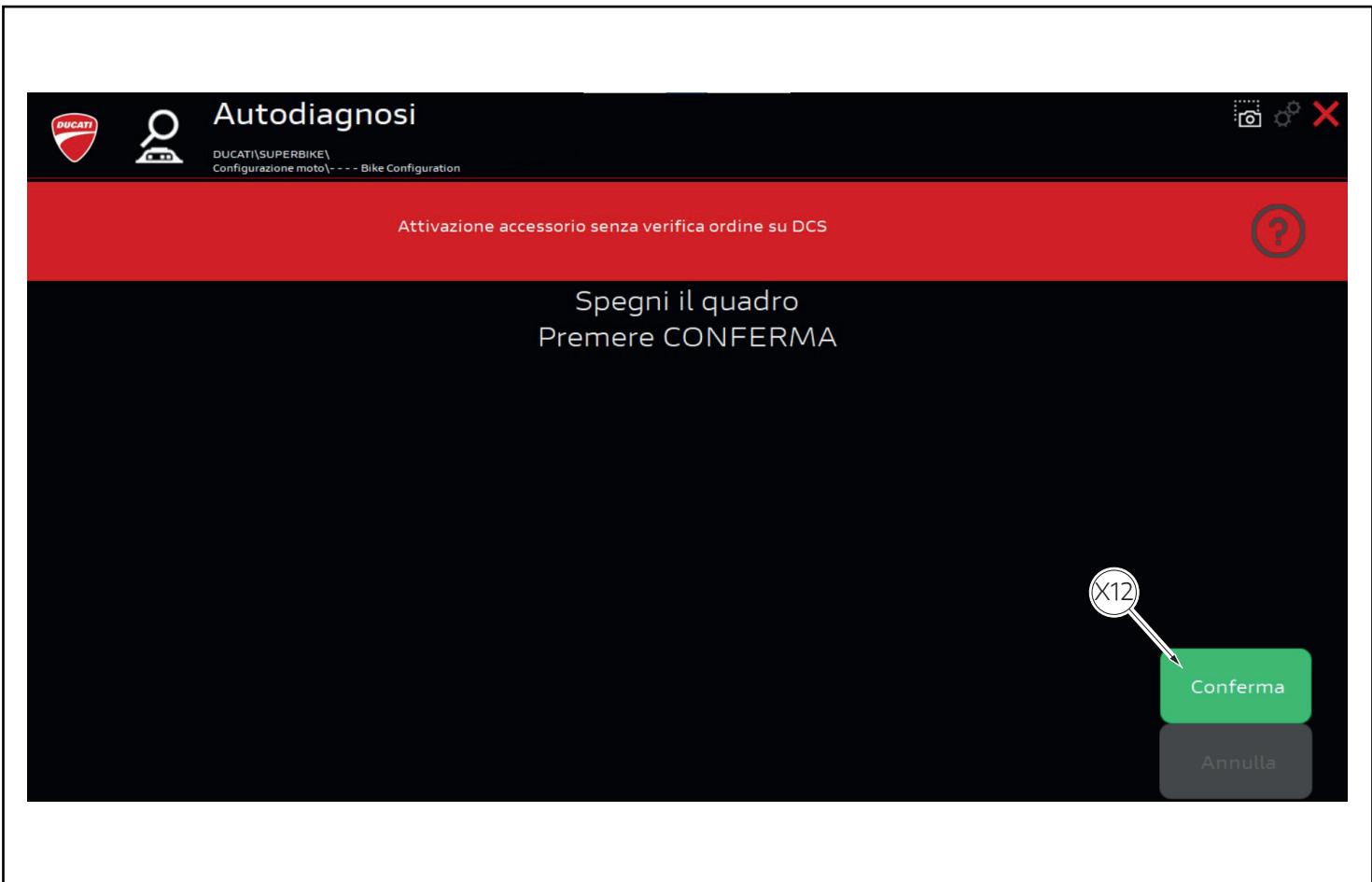


- Selezionare mettendo la spunta verde il "Sistema Antifurto" (X10).

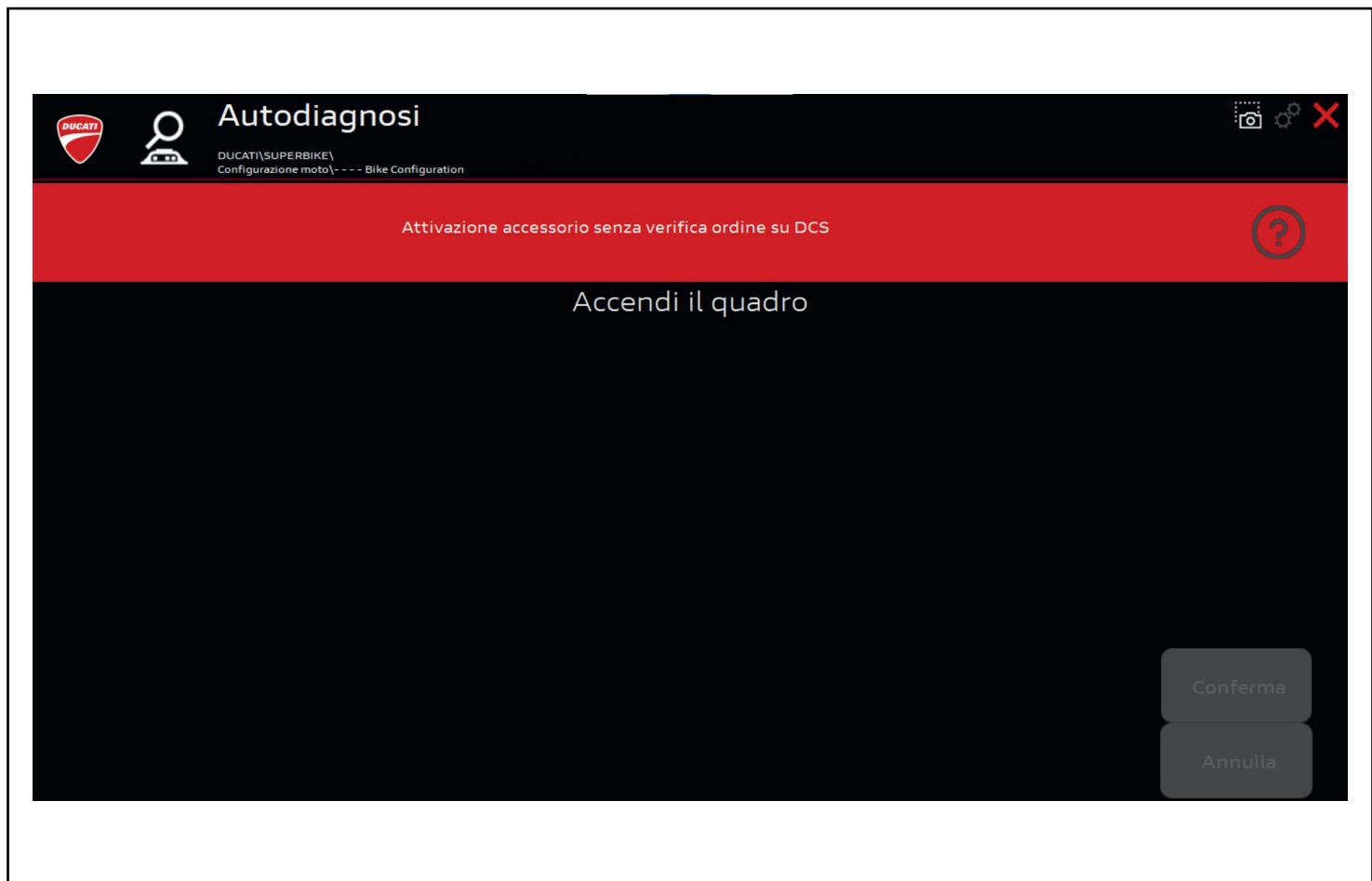
 **Importante**

Non rimuovere eventuali spunte esistenti e non aggiungerne altre al di fuori dell'accessorio scelto.

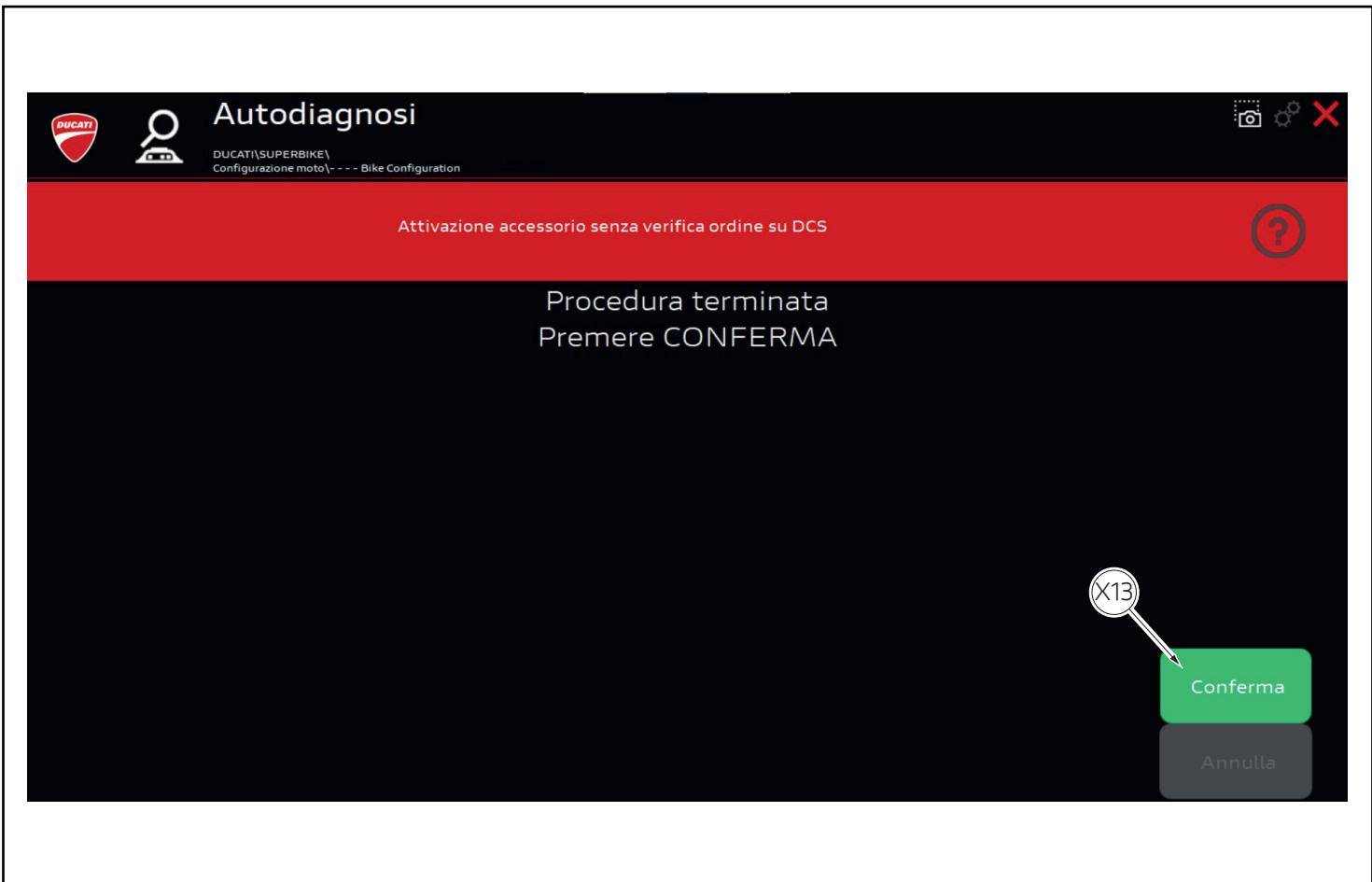
- Confermare la scelta con il pulsante (X11).



- Spegnere il quadro strumenti.
- Premere il pulsante "Conferma" (X12).



- Accendere il quadro strumenti.



- Premere il pulsante "Conferma" (X13).

Note



レース専用部品 ご注文書

ご注文商品

1 P/N	商品名
2 P/N	商品名
3 P/N	商品名
4 P/N	商品名
5 P/N	商品名

お客様ご記入欄

私は上記レース専用部品を下記車両に装着し、サーキット走行のみに利用し、一般公道には利用しません。

車台番号 ZDM	モデル名
お客様署名	ご注文日

ドゥカティ正規ネットワーク店記入欄

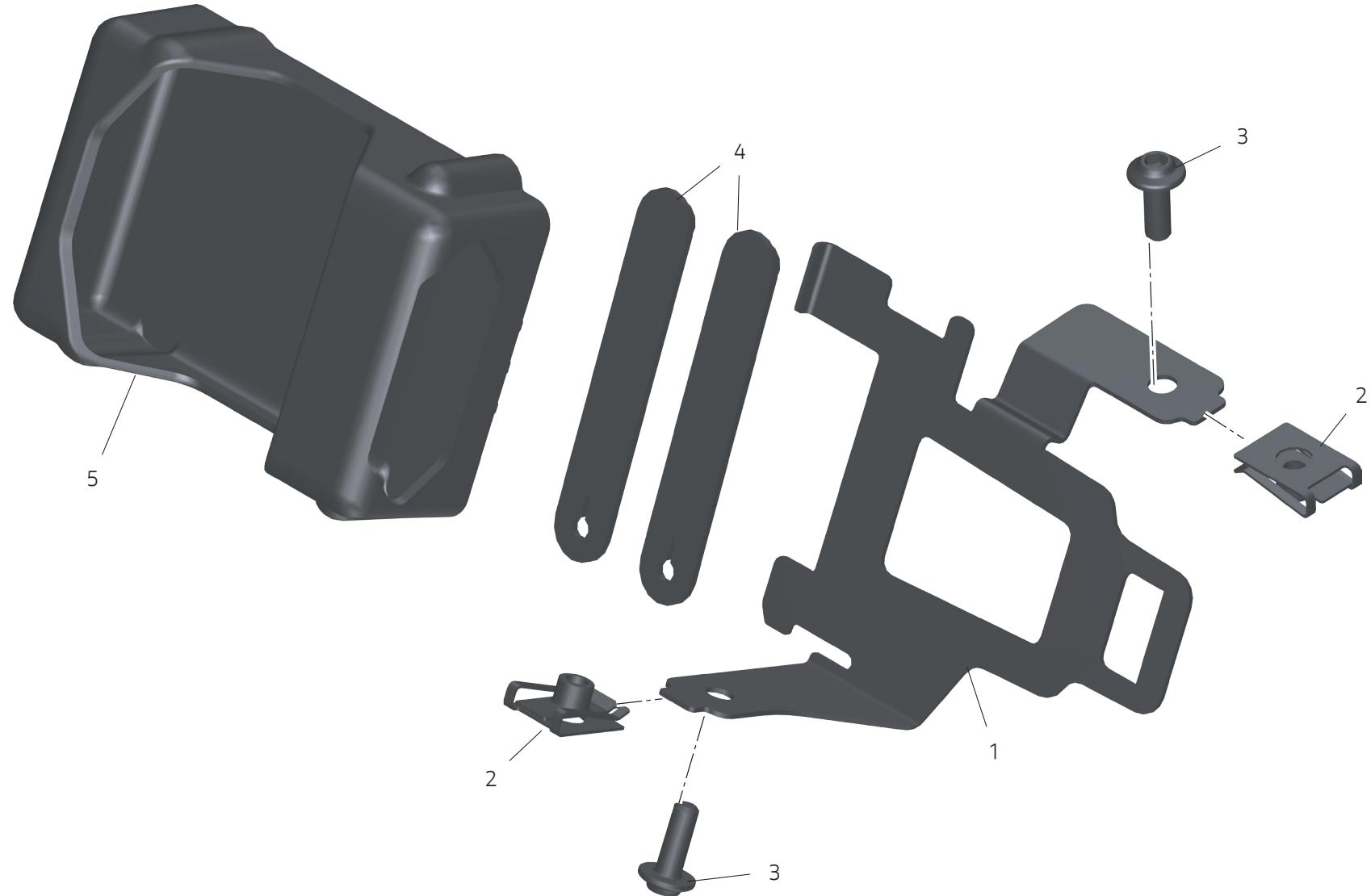
お客様に上記レース専用部品を販売し、レース専用部品のご利用方法を説明いたしました。

販売店署名	販売日	年	月	日
-------	-----	---	---	---

販売店様へお願い

1. 上記ご記入の上、弊社アフターセールズ部までFAXしてください。FAX : 03 - 6692 - 1317
2. 取り付け車両一台に一枚でご使用ください。

Supporto per montaggio antifurto / Support for anti-theft system installation / Support pour pose antivol / Halter für Montage der Diebstahlsicherung / Suporte para a montagem do dispositivo antirroubo / 防盗系统安装支架 / Soporte para montaje antirrobo / 盗難防止装置取り付け用マウント - 96681662AA



Pos.	Cod.	Denominazione	Name	Dénomination	Bezeichnung	Denominação	名称	Denominación	名称	Q.ty
1	96611011A	Staffa	Bracket	Bride	Bügel	Braçadeira	托架	Sostén	プラケット	1
2	85044691A	Clip M5	M5 clip	Clip M5	Klammer M5	Presilha M5	M5 夹子	Clip M5	M5 クリップ	2
3	77244183B	Vite TBEI M5x14	Hex socket button head screw M5x14	Vis à tête bombée à six pans creux M5x14	Linsenkopfschraube mit Innensechskant M5x14	Parafuso de cabeça abaulada com sextavado interno M5x14	盘头内六角螺 钉 M5x14	Tornillo de cabeza redonda con hexágono interior M5x14	六角穴付きソ ケットヘッド スクリュー M5x14	2
4	74110121A	Fascetta in gomma L=62	Rubber tie L=62	Collier serre-flex en caoutchouc L=62	Gummischelle L=62	Braçadeira de borracha L=62	橡胶扎带 L=62	Abrazadera de goma L=62	ラバークラン プ L =62	2
5	86611801A	Supporto	Support	Support	Halter	Suporte	技术支持人员	Soporte	サポート	1